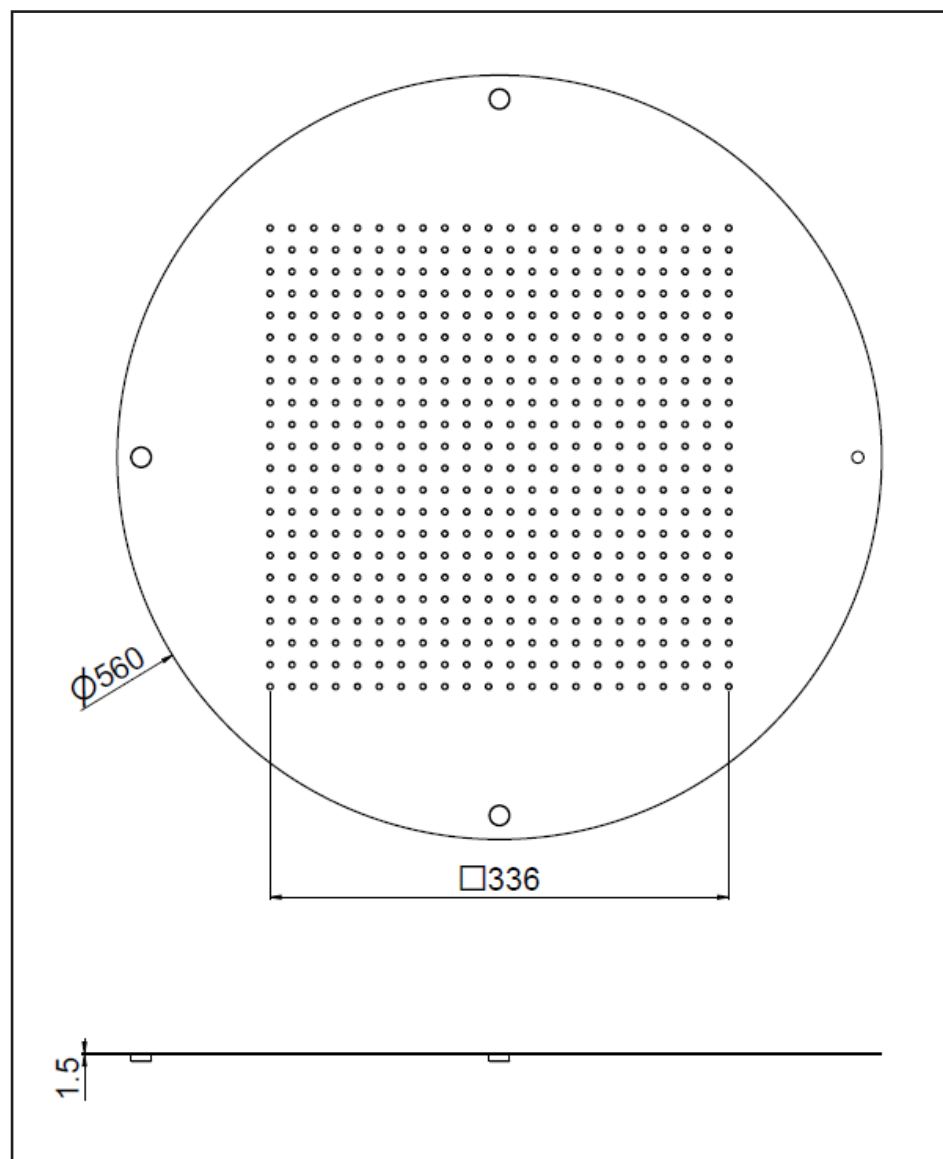


CARIMALI®
design water_space

Foglio istruzioni
Instruction booklet

MYDREAM

23082X-CRX



AVVERTENTE

- L'impianto deve essere effettuato da personale autorizzato, certificato secondo le vigenti normative dello stato in cui avviene l'installazione.
- Tutto il materiale utilizzato deve essere conforme ai requisiti di sicurezza previsti per il tipo di applicazione, secondo le vigenti normative dello stato in cui avviene l'installazione.
- Tutti gli allacciamenti (idrico ed elettrico) devono essere perfettamente isolati gli uni dagli altri e fissati in maniera stabile.
- Questo apparecchio può essere usato da persone con età superiore a 8 anni e le persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza, solo se adeguatamente supervisionate o istruite all'uso in sicurezza del dispositivo e con la consapevolezza dei rischi associati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite dai bambini senza supervisione.
- Negli apparecchi non vi sono componenti contenenti mercurio e amianto.
- I disegni contenuti nel presente manuale sono da considerarsi puramente esemplificativi e non sempre esattamente corrispondenti all'articolo in vostro possesso. Per un corretto assemblaggio seguire le indicazioni nelle descrizioni.

WARNINGS

- The plant must be made by an authorised staff and must be certified at the norms in use in the country where the installation is made.
- All the materials used must be conformed to the safety requirements forecast for this type of installation, as per the norms which are effective in the country where the installation is made.
- All (hydraulic and electric) connections must be perfectly isolated one from the other and stably fixed.
- This device can be used by people over the age of 8 years and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience, only if properly supervised or instructed on safe use of the device and with knowledge of the risks associated. Children must not play with the device. Cleaning and maintenance shall not be made by children without supervision.
- In the equipment there are no components containing mercury and asbestos.
- The drawings contained in this manual are to be considered purely exemplary and not always exactly corresponding to the article in your possession. For a correct assembly follow the instructions in the descriptions.

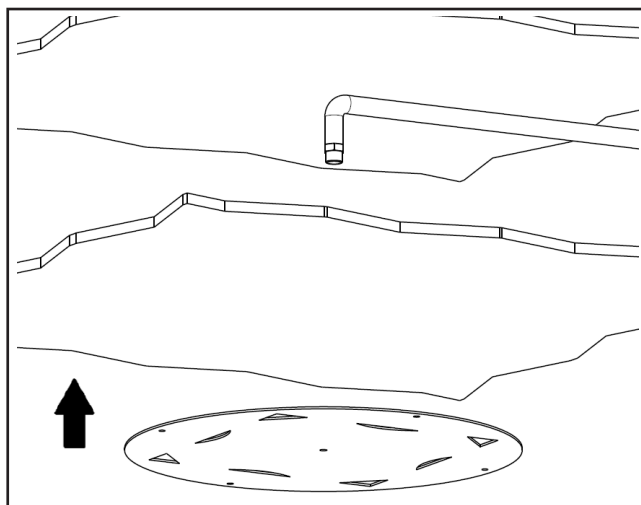
CARATTERISTICHE E SPECIFICHE TECNICHE

- Portata acqua minima in ingresso per getto di buona qualità: 10l/min.
 - Pressione idrica massima sopportata dal sistema: 4 bar=400000Pa
 - Predisporre il collegamento a soffitto con uscita G1/2" M (EUR) o 1/2" NPT M (USA) in prossimità della sede del soffione
 - Predisporre un controsoffitto rinforzato avente uno spessore compreso tra 7 e 21mm posto a una distanza dal soffitto non inferiore a 10cm
- ATTENZIONE: assicurarsi che il controsoffitto sia perfettamente in bolla.

FEATURES AND TECHNICAL SPECIFICATIONS

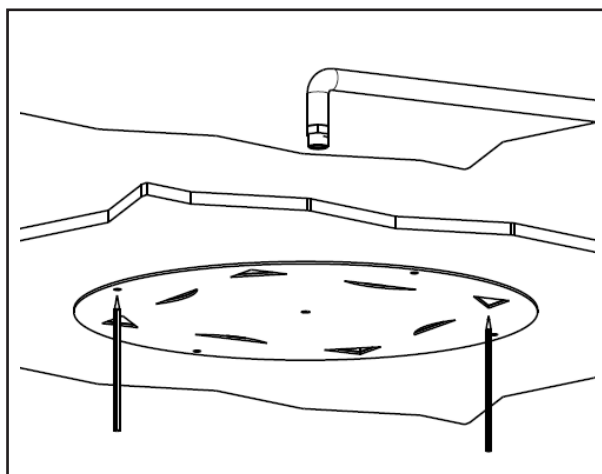
- Minimum water inlet flow rate: 10l/min.
 - Maximum water pressure borne by the system: 4 bar= 400000 Pa
 - Run water pipe to the ceiling with G1/2" M (EUR) or 1/2" NPT M (USA) outlet far the showerhead
 - Prepare a reinforced false ceiling from 7 to 21 mm thick that must be at a minimum distance of 10 cm from the ceiling.
- WARNING: Make sure that the false ceiling is perfectly level

Installazione - Installation



Posizionare la dima in cartone (in dotazione) sul controsoffitto nel punto di installazione desiderato

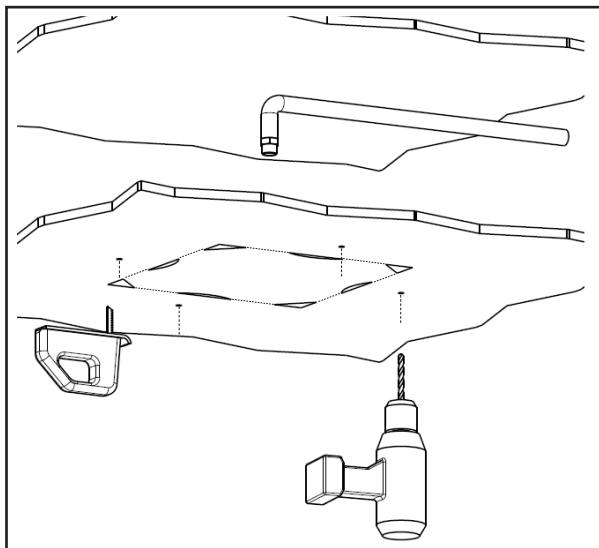
Position the cardboard template (supplied) on the false ceiling in the required installation point



Tracciare la posizione dello scasso e dei 4 fori di fissaggio

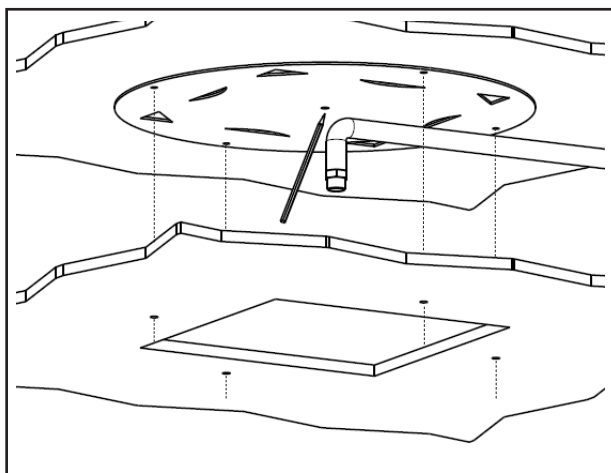
Trace the position of the cavity and of the 4 fastening holes

Installazione - Installation



Tagliare e forare con punta Ø10 il controsoffitto in funzione della traccia eseguita al punto precedente

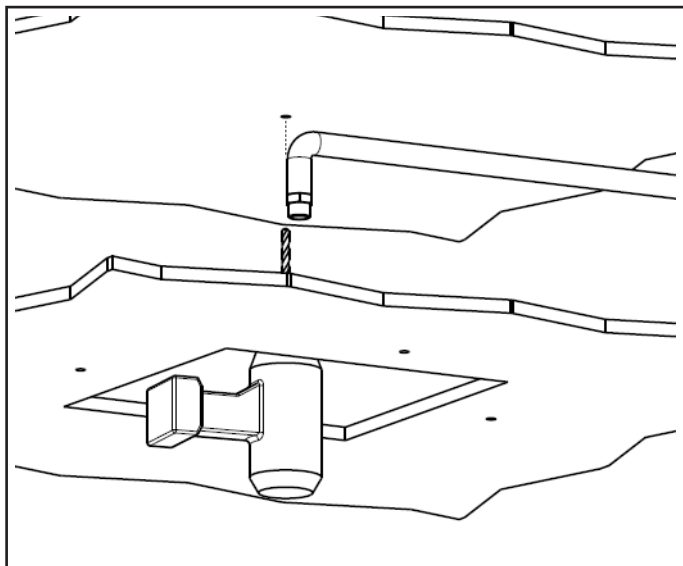
Cut and drill the false ceiling using Ø10 drill bit according to the trace made under previous point



Posizionare la dima in cartone sul soffitto come indicato in figura. Tracciare la posizione del foro di fissaggio

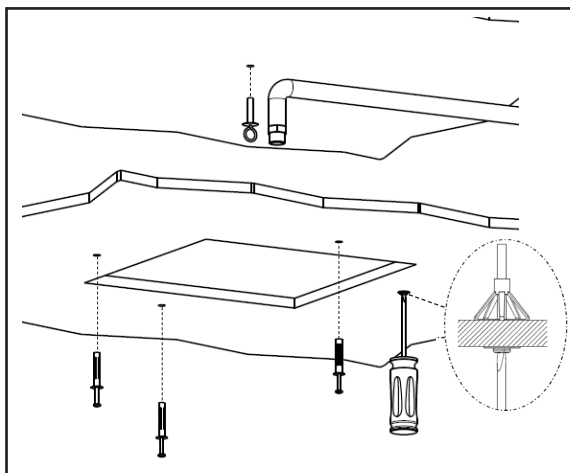
Position the cardboard template on the ceiling in the required installation point. Trace the position of the fastening hole

Installazione - Installation



Forare con punta da Ø8 il soffitto in funzione della traccia eseguita al punto precedente

Drill the ceiling using an Ø8 drill bit according to the trace made under previous point



Inserire i tasselli nel cartongesso e avvitare le viti con cacciavite a stella

Inserire il tassello nel soffitto e avvitare la vite a occhio.

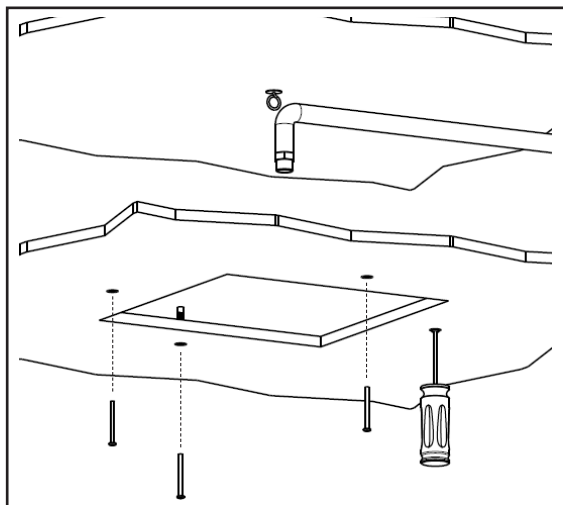
ATTENZIONE: verificare di aver avvitato le viti fino al completo serraggio dei tasselli

Insert the plugs into the plastboard and fasten the screws using a Philips screwdriver.

Insert the plug into the ceiling and screw the eye-bolt.

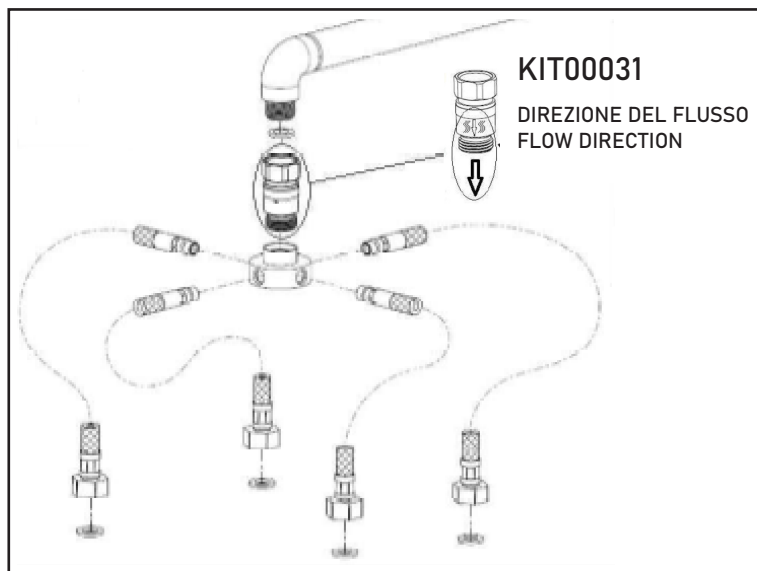
WARNING: verify that the screws are screwed in up to the complete plugs tightening

Installazione - Installation



Svitare le viti dai tasselli sul cartongesso con cacciavite a stella

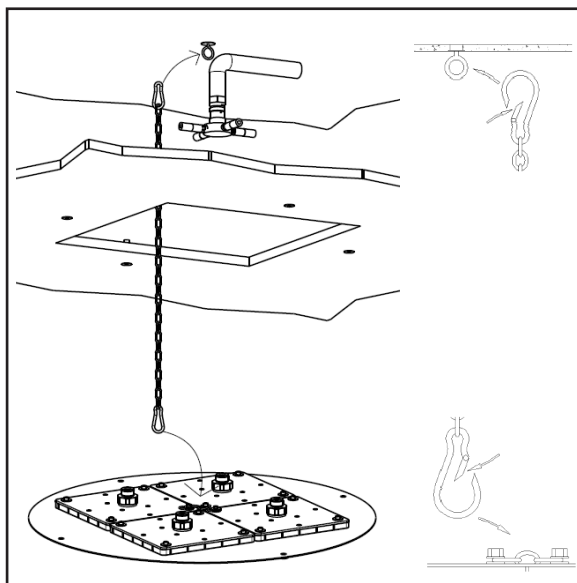
Unscrew the screws from the plugs using a Philips screwdriver



Collegare il KIT00031 e i 4 flessibili al raccordo di distribuzione dell'acqua serrando a tenuta con chiave da 11mm

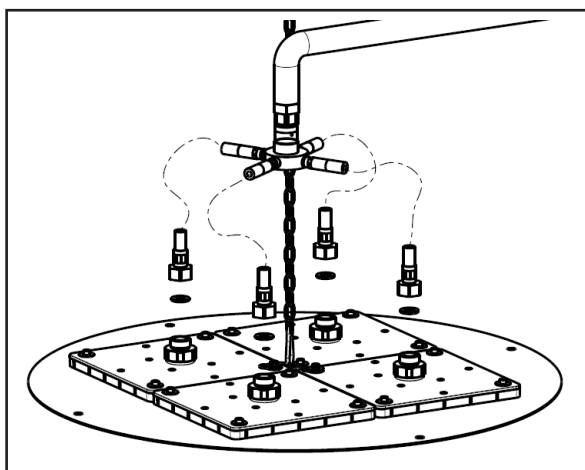
Connect hermetically the 4 flexibles and the KIT00031 to the water distribution connection using a 11mm wrench

Installazione - Installation



Agganciare la catena di sicurezza al punto di ancoraggio a soffitto e fissare il soffione alle catena. Così facendo il soffione è in sicurezza

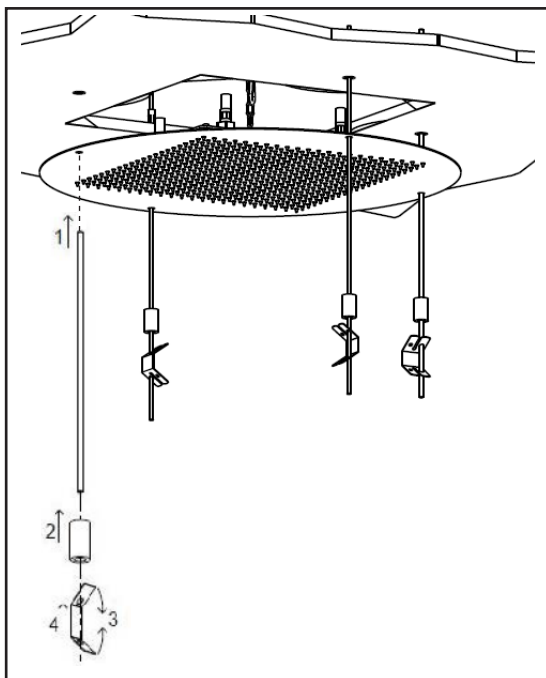
Hook the safety chain to the anchoring point and fasten the shower head to the chain. Thus the shower head is "safe"



Collegare il soffione all'impianto serrando a tenuta i flessibili in dotazione con chiave da 23mm anteposendo le guarnizioni. Attenzione, prima di ultimare l'installazione, verificare che l'impianto sia perfettamente a tenuta d'acqua.

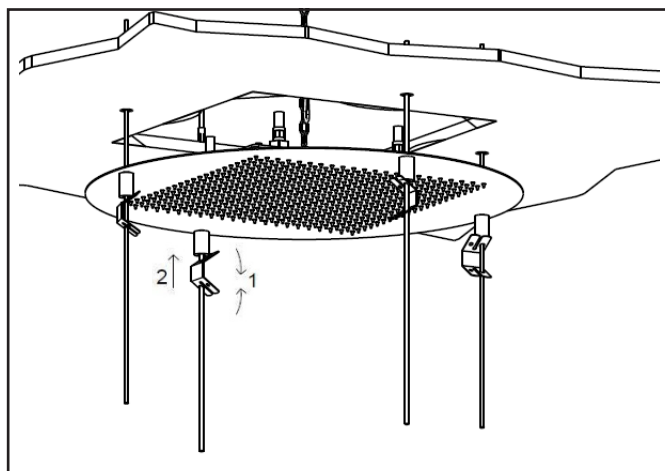
Connect the showerhead to the system by sealing the flexible hoses supplied using a 23mm wrench, putting supplied gasketed first. Attention, before ending the installation, verify that the plant is watertight perfectly

Installazione - Installation



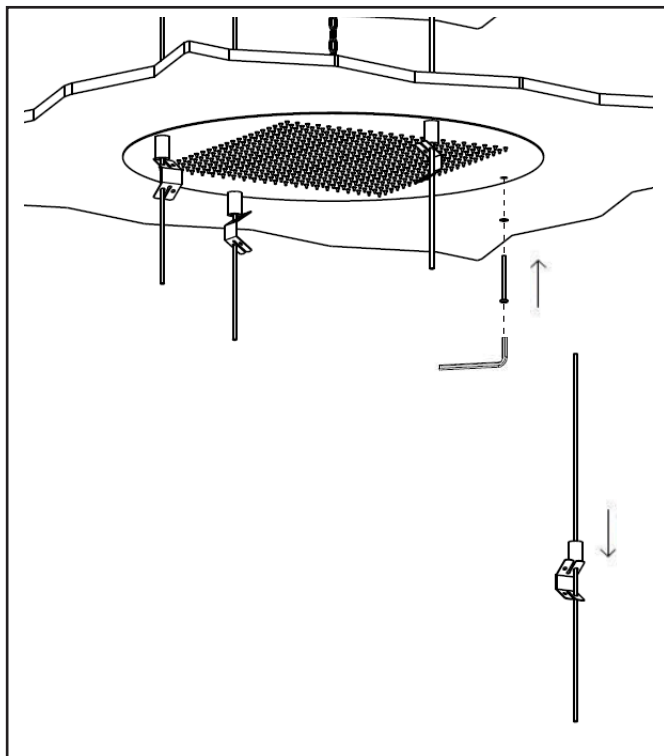
Avvitare le barre filettate con sistema a molla nei 4 punti.

Screw the threaded bars with spring system in the 4 points.



Utilizzando i congegni a molla, portare il soffione perfettamente a contatto con il controsoffitto

Using the spring devices, take the shower head perfectly in contact with the ceiling



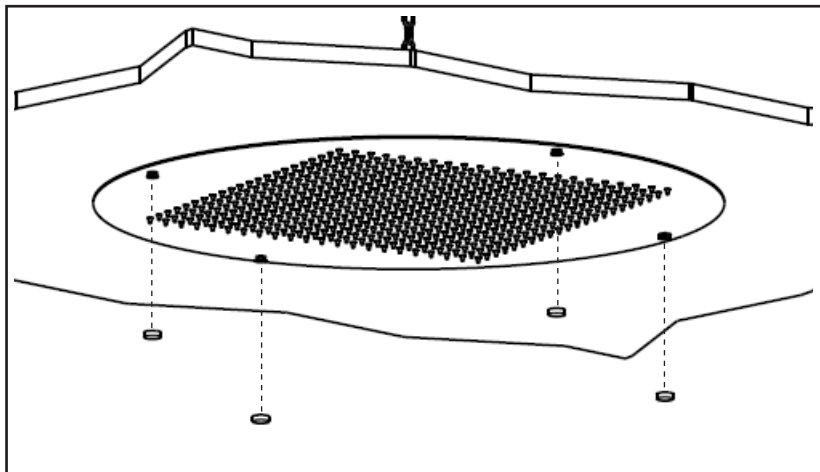
Svitare una barra filettata e avvitare la vite a testa svasata con chiave a brugola da 3mm interponendo la rondella.

Ripetere l'operazione per le altre barre filettate

Unscrew the threaded bar and screw the countesunk screw supplied using a 3mm allen wrench by placing the flat washer.

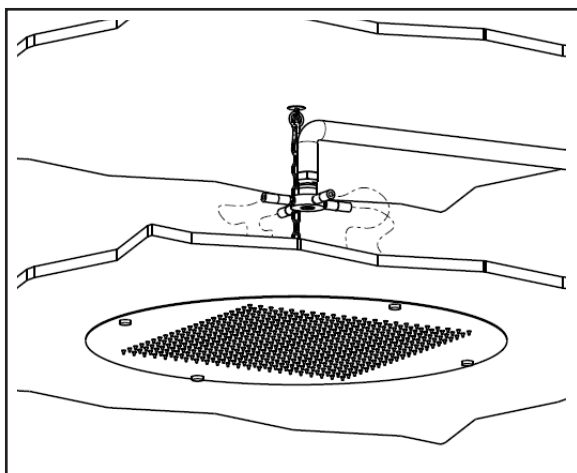
Repeat the operation for the other threaded bars.

Installazione - Installation



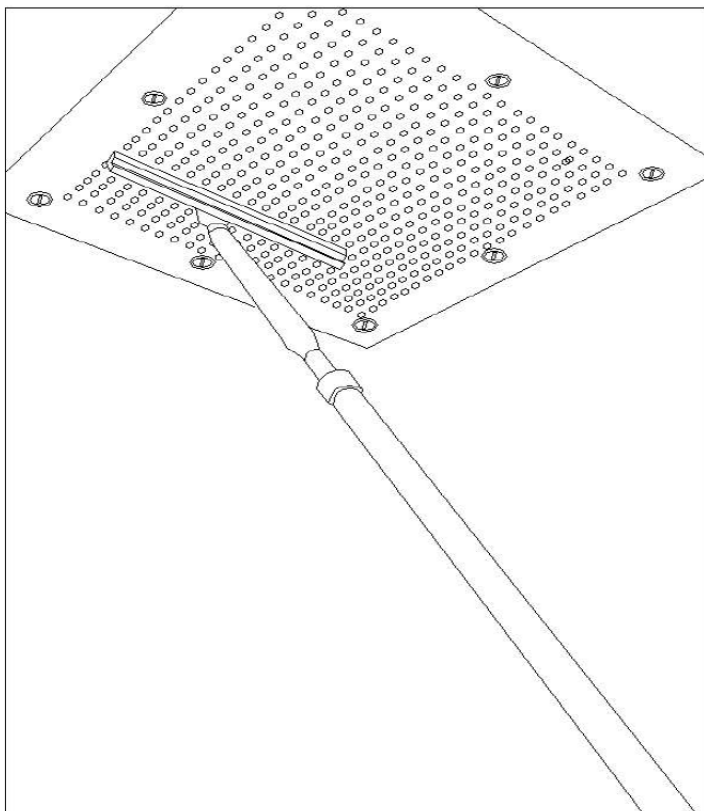
Inserire i tappi estetici sulle viti

Insert the aesthetic plugs on the screws



ATTENZIONE: Assicurarsi che il soffione sia perfettamente a contatto con il controsoffitto e che le viti siano tirate a fondo.

WARNING: Make sure that the shower head is perfectly against the false ceiling and that the screws are secured all the way down



Per il buon funzionamento eseguire una manutenzione periodica, in base alla presenza di calcare;
Per una corretta manutenzione non è necessario smontare il soffione ma eseguire le seguenti operazioni:

1. Far scorrere l'acqua corrente tiepida;
2. Pulire l'esterno del filtro con una spatola lavavetri:

La garanzia non copre i danni causati da depositi di calcare o impurità.

For a correct functioning effect, accordingly to the limestone presence, a periodic maintenance;
For a correct maintenance it is not necessary to disassemble the showerhead, just effect the following operations:

1. Let flow the warm water
2. Clean with a normal glass-washer the external surface of the shower head

The warranty does not cover damages caused by limescale deposits or impurities.

Garanzia

L'articolo che ha acquistato è stato realizzato e collaudato presso il nostro stabilimento Calflex srl di Nonio (VB), in Z.I. 5/bis, in ottemperanza con gli standard qualitativi previsti dalla normativa: UNI EN ISO 9001:2015.

Il periodo di garanzia, contro vizi o difetti di fabbricazione è di 5 anni (salvo diversa indicazione scritta).

Le parti soggette a usura (cartuccia miscelatrice, vitone, valvola di non ritorno, ecc...) e le componenti elettriche sono garantite per un periodo di 2 anni.

La garanzia decorre dalla data di acquisto del prodotto, comprovata da documentazione riscontrabile (fattura, scontrino fiscale) e non è rinnovabile.

Le richieste di sostituzione in garanzia potranno essere avanzate solo presentando un documento datato comprovante l'acquisto del prodotto.

La garanzia si riferisce unicamente ai difetti di fabbricazione e dà diritto esclusivamente alla riparazione o alla fornitura gratuita del pezzo riconosciuto difettoso.

Il pezzo difettoso dovrà essere restituito a Calflex s.r.l. accompagnato da un rapporto di descrizione del difetto.

Calflex s.r.l. si riserva il diritto di ispezionare il pezzo contestato per valutare l'applicabilità della garanzia.

La garanzia non copre danni causati da: installazione e/o utilizzo impropri, errata concezione dell'impianto, normale usura, danni causati da deposito di calcare o impurità, impiego di prodotti di pulizia e manutenzione diversi da quelli indicati da Calflex.

Calflex s.r.l. non risponde dei costi di manodopera e/o danni, anche accidentali o conseguenti, occorsi durante l'installazione, riparazione o sostituzione del prodotto.

La garanzia sulla superficie dei nostri prodotti non è valida se il materiale ha subito un trattamento di pulizia diverso da quello da noi suggerito. Calflex si riserva di approfondire la natura del danno con appositi esami di laboratorio.

Per ulteriori informazioni potete contattare Calflex s.r.l. al numero +39 0323 889328 o il rivenditore di zona.

Pulizia

Per la pulizia delle parti metalliche CROMATE, VERNICIATE, CON TRATTAMENTO GALVANICO, IN PVD O IN ACCIAIO INOX: è sufficiente utilizzare un panno umido con sapone neutro diluito con acqua e sciacquare. Si raccomanda di asciugare sempre le superfici metalliche con un panno morbido e pulito per evitare la formazione di macchie di calcare.

Importante: si consiglia di usare solamente detergenti a base di sapone neutro e diluito con acqua e spugne /panni morbidi. Non impiegare mai detergenti o disinfettanti abrasivi o contenenti alcool, acido cloridrico o acido fosforico, candeggina, cloro o qualsiasi altro prodotto contenente acido. Non utilizzare oggetti appuntiti o spugne dure o raschianti.

Warranty

The article you purchased was manufactured and tested at our Calflex srl facility in Nonio (VB), Zona Industriale 5/bis- ITALY, in compliance with the quality standards UNI EN ISO 9001: 2015.

The warranty period, against any manufacturing faults or defects is 5 years (unless otherwise stated in writing).

The parts subject to wear (mixing cartridge, head valve, non-return valve, etc ...) and the electrical components are guaranteed for a period of 2 years.

The warranty starts from the date of purchase of the product, proven by traceable documentation (invoice, receipt) and is not renewable.

Warranty replacement claims can only be made by presenting a dated document proving the purchase of the product.

The warranty covers manufacturing defects only and gives the right exclusively to the repair or to a supply of a free of charge replacement of the part identified as defective.

The defective part must be returned to Calflex s.r.l. accompanied by a report describing the defect.

Calflex s.r.l. reserves the right to inspect the component to evaluate the warranty applicability.

The warranty does not cover defect or injured caused by: improper installation and / or use, incorrect conception of the system, normal wear and tear, damage caused by limescale or impurity deposits, use of cleaning and maintenance products other than those indicated in this warranty sheet.

Calflex s.r.l. is not liable for any labour costs and / or damages, even accidental or consequential, occurred during the installation, maintenance, or replacement of the product.

The guarantee on the surface of our products is not valid if the material has undergone a cleaning treatment other than that suggested by Calflex. Calflex reserves the right to investigate the nature of the damage with the help of specific laboratory tests.

For more information, please contact Calflex s.r.l. at +39 0323 889328 or your local dealer.

Cleaning

To clean CHROMED, VARNISHED, GALVANIC, PVD OR STAINLESS-STEEL metal parts: simply use a damp cloth with neutral soap diluted with water and rinse. It is recommended to always dry the metal surfaces with a soft and clean cloth to avoid the formation of limescale stains.

Important: it is recommended to use only neutral soap-based detergents diluted with water and soft sponges / cloths. Never use abrasive detergents or disinfectants containing alcohol, hydrochloric or phosphoric acid, bleach, chlorine or any other acid-containing product. Do not use sharp objects or hard or scraping sponges.

Per una politica di continuo miglioramento, CALFLEX S.r.l. si riserva la possibilità di applicare modifiche tecniche sui suoi articoli senza nessun preavviso. I dati riprodotti in questo documento hanno carattere informativo e non sono vincolanti.

For a continuous improvement policy, CALFLEX S.r.l. reserves the right to modify the technical features of its articles at any time without notice. (I dati riprodotti in questo documento hanno carattere informativo e non sono vincolanti.)

CALFLEX srl
Zona Industriale, 5/bis - 28891 Nonio (VB) Italy
Tel. +39 0323 88.93.28

www.calflex.it - www.carimali.it - info@calflex.it - calflex@pec.calflex.biz